



Ersatzteilliste Spare Parts List

Betonzange CC580 Concrete Crusher CC580





Hinweise zur Instandhaltung, Wartung und Reparatur

Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass die Umrüstung und die hydraulische Installation des Gerätes ausschließlich von ausgebildeten und autorisierten Fachkräften mit fundierten mechanischen und hydraulischen Kenntnissen erfolgen darf!

Für die Qualifikation des Personals ist der Betreiber verantwortlich.

★ siehe Produkthandbuch

ACDE
Nederland B.V.

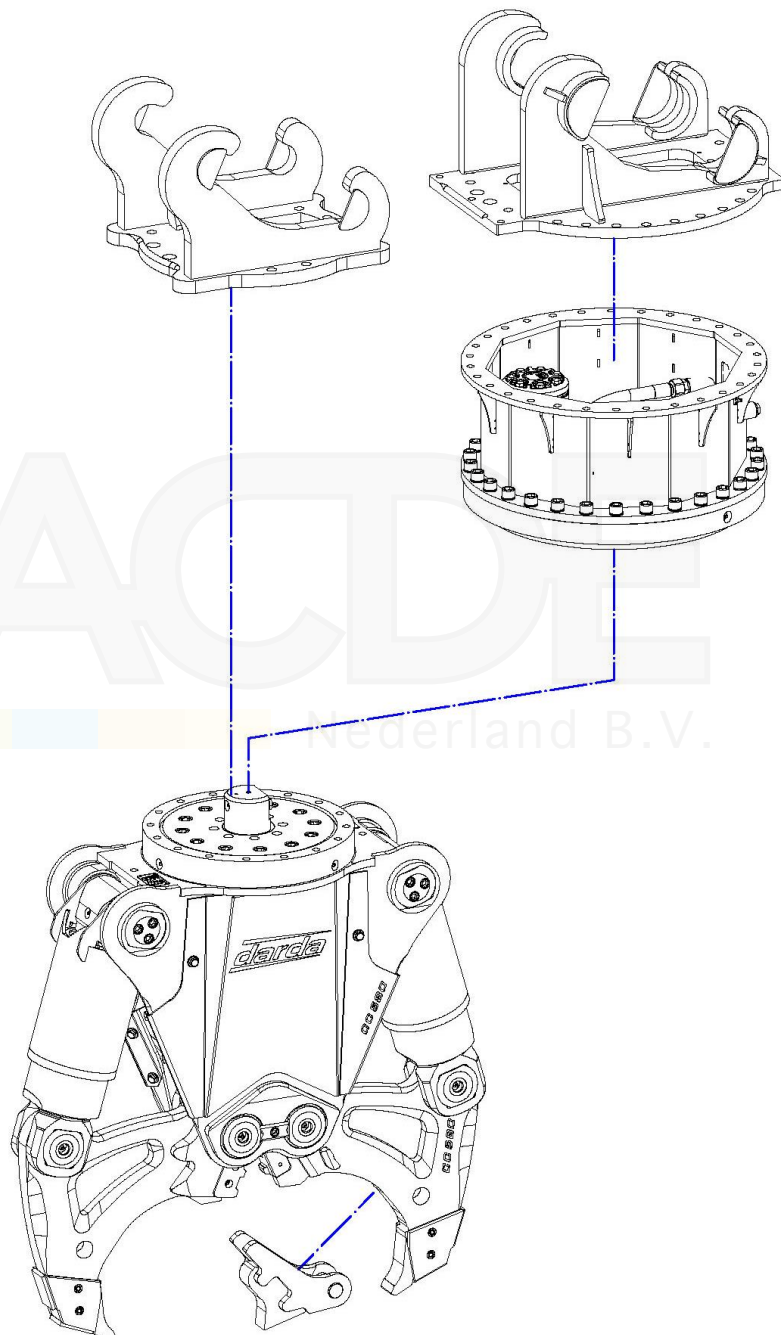


We call your attention expressly to the fact that the conversion and the hydraulic installation of the device may only be carried out by trained personnel with a profound mechanical and hydraulic knowledge!

The operator is responsible for the qualification of the staff.

★ see also product manual



Inhaltsverzeichnis**Kap. 4****Kap. 3****Kap. 1****Kap. 2**

1.1 Ersatzteilliste Hauptkörper / Spare parts for main body

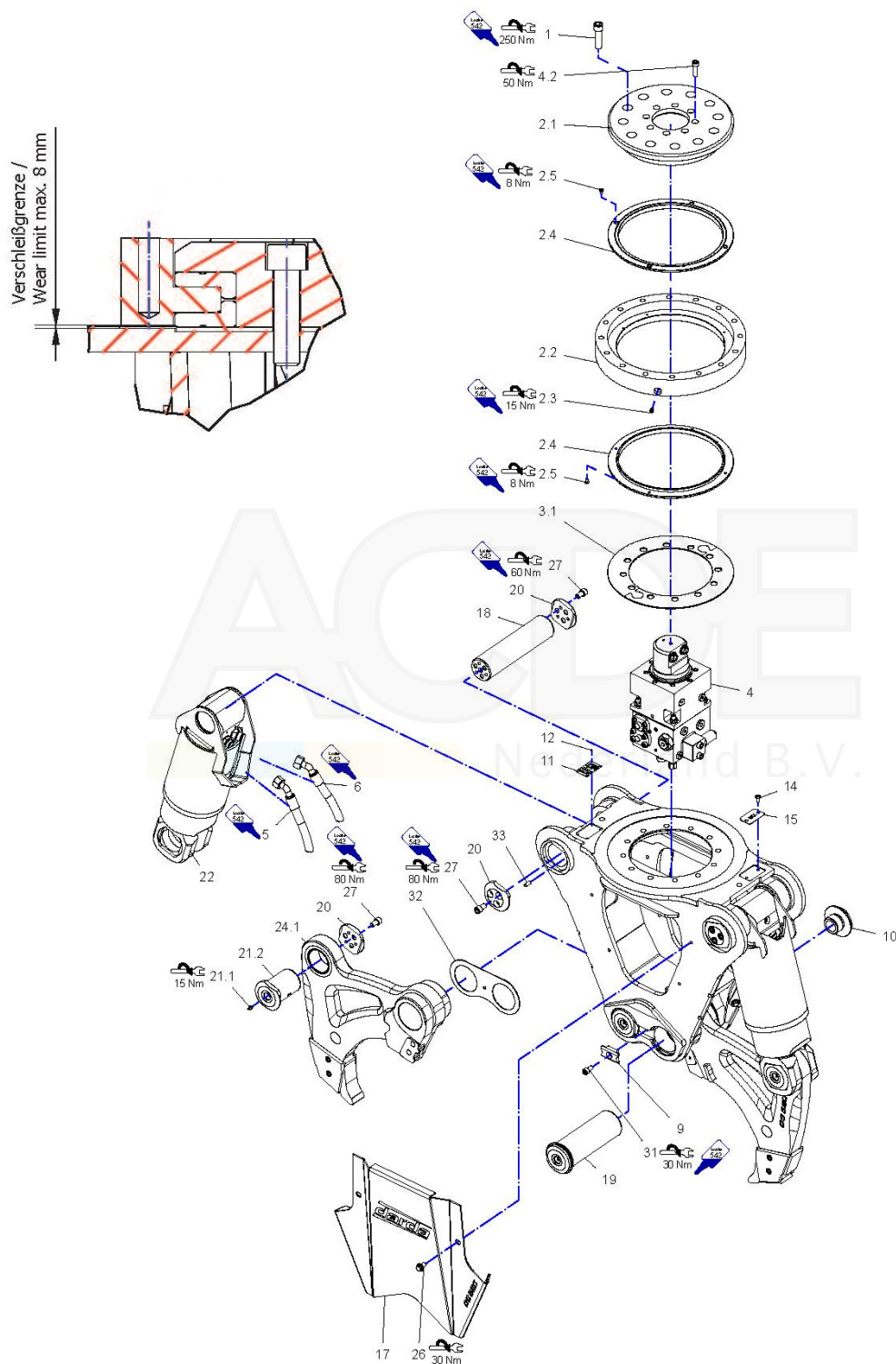


Abb. 1-1 / Fig. 1-1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-1 / Spare parts list for fig. 1-1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
1	Innensechskantschraube	Screw	6560 0336 00	12	ISO 4762 - M16 x 60 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 250 Nm	Chap. 5.1-G , M = 250 Nm
2	Drehlager komplett	Swivel, complete	6560 0325 80	1			
2.1	Nabe	Hub	6560 0302 00	1			
2.5	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	6560 0116 00	8	ISO 10642 - M6 x 12 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 250 Nm	Chap. 5.1-G , M = 250 Nm
2.4	Gleitring	washer	6560 0301 10	2			
2.3	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	3	M8 x 1	Kap. 5.1-G , M = 15 Nm	Chap. 5.1-G , M = 15 Nm
2.2	Drehlager	Swivel	6560 0300 00	1			
3	Gleitblech komplett	Plate, complete	6560 0334 00	1			
3.1	Gleitblech	Plate	6560 0334 00	2			
4	Druckübersetzer kpl	Booster, complete	6430 0200 82	1			
4.1	Drehdurchführung komplett	Rotary unit, complete	6420 0203 80	1			
5	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0116 00	2	L = 550 mm		
6	Hydraulikschlauch	Hose	6420 0117 00	2	L = 540 mm		
9	Sicherungsblech	plate	6580 0313 00	2			
10	Mutter	Nut	24999	2			
11	Typenschild	identification plate	3390 0500 00	1			
12	Halbrundkerbnagel		3390 0502 00	4	ISO 8746 - 2,6 x 5 - A		
14	Sicherungsschraube mit Teilabdrehkopf	Secure Screw	3390 0671 00	2	Sonder ISO 4762 - M8x16 A2		
15	Seriennummernschild	Label	3390 0670 00	1			
16	Hauptkörper	Main body	6580 0305 00	1			
17	Abdeckblech	Cover	6580 0307 00	2			
18	Bolzen	Bolt	6580 0308 00	2			
19	Bolzen komplett	Bolt, complete	6580 0328 00	2			
19.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	Kap. 5.1-G , M = 15 Nm	Chap. 5.1-G , M = 15 Nm
20	Bolzensicherung	Bolt protection	6580 0309 00	6			
21	Bolzen komplett	Bolt, complete	6580 0330 00	2			
21.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	Kap. 5.1-G , M = 15 Nm	Chap. 5.1-G , M = 15 Nm
22	Zylinder kpl	Cylinder, complete	6550 0110 80	2			
24	Wange kpl	Jaw	6580 0320 00	2			
25	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	2	M8 x 1	Kap. 5.1-G , M = 15 Nm	Chap. 5.1-G , M = 15 Nm
26	Sicherungsschraube	Locking screw	6700 0306 00	16	Verbus Tensilock M10 x 16		
27	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	18	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 60 Nm	Chap. 5.1-G , M = 60 Nm
31	Innensechskantschraube	Screw	3391 0082 00	2	ISO 4762 - M10 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 30 Nm	Chap. 5.1-G , M = 30 Nm
32	Scheibe	Washer	6580 0310 00	2			
33	Zylinderstift	Pin	3390 0556 00	6	ISO 8734 - 8 x 20 - A		

1.2 Ersatzteilliste Hydraulikblock / Spare parts for hydraulic unit

1.2.1 Ersatzteilliste Drehdurchführung / Spare parts for rotary unit

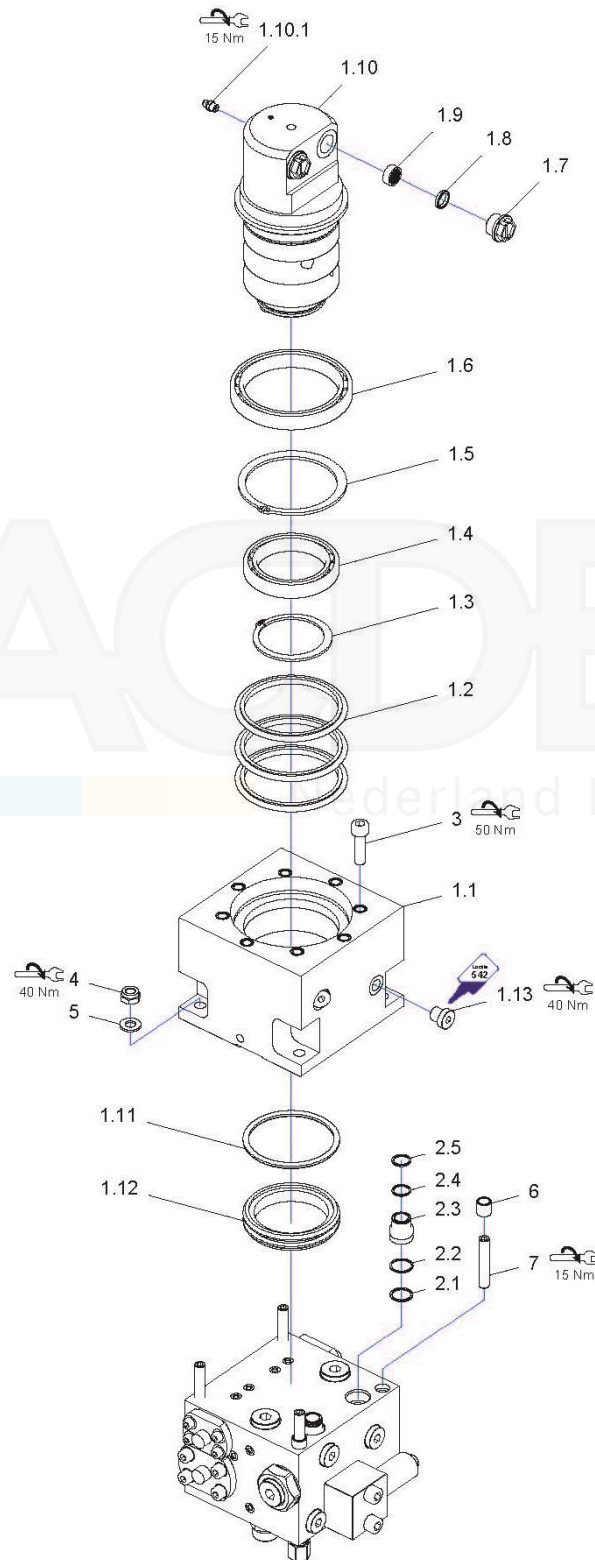


Abb. 1-2.1 / Fig. 1-2.1

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2.1 / Spare parts list for fig. 1-2.1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6430 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6430 0200 82	1			
1	Drehdurchführung komplett	Rotary unit, complete	6420 0203 80	1			
1.1	Gehäuse komplett	Housing, complete	6420 0202 00	1			
1.2	Rotationsdichtung	Rotary seal ring	6100 0107 00	3		2-teilig	two-part
1.3	Sicherungsring	Lock ring	6420 0207 00	1	DIN 471 - 65 x 2,5		
1.4	Rillenkugellager	Bearing	6420 0206 00	1			
1.5	Sicherungsring	Lock ring	6420 0205 00	1			
1.6	Rillenkugellager	Bearing	6420 0204 00	1			
1.7	Verschlussschraube	Screw plug	6560 0337 00	2	G 1/2"		
1.8	Dichtkantenring	Seal ring	3390 0127 00	2		Farbe: weiß	Colour: white
1.9	Filterscheibe	Filter	6560 0409 00	2			
1.10	Drehsäule komplett	Rotary shaft, complete	6420 0201 80	1			
1.10.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
1.11	O-Ring	O-ring	3390 0265 00	1			
1.12	Verschussdeckel	Cover	6420 0222 00	1			
1.13	Verschussschraube	Screw plug	6560 0224 00	2	VSTI 1/4"	Kap. 5.1-G, M = 40 Nm	Chap. 5.1-G, M = 40 Nm
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete B6		1		einzel nicht lieferbar	not available individually
2.1	O-Ring	O-ring	6420 0115 00	2		austauschen	to replace
2.2	Stützring	Support ring	3391 5058 00	2			
2.3	Übergabetülle	Coupling	6430 0208 00	2			
2.4	Stützring	Support ring	6420 0223 00	2			
2.5	O-Ring	O-ring	6420 0221 00	2			
3	Sicherungsschraube	Locking screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar, M = 50 Nm	not reusable, M = 50 Nm
4	Sechskantmutter mit Klemmteil	Nut (self - securing)	6320 0325 00	4	ISO 10511 - M10 - 8	M = 40 Nm	M = 40 Nm
5	Unterlegscheibe	Washer	3390 0210 00	4	ISO 7089-10-140 HV		
6	Passhülse	Bushing	6420 0209 00	2			
7	Gewindestift	Headless screw	6560 0402 00	4	DIN 913 M10 x 55 - A2	M = 15 Nm	M = 15 Nm



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!

We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!

1.2.2 Ersatzteilliste Druckübersetzer / Spare parts for booster

Messanschluss, Hochdruck /
measure port, high pressure

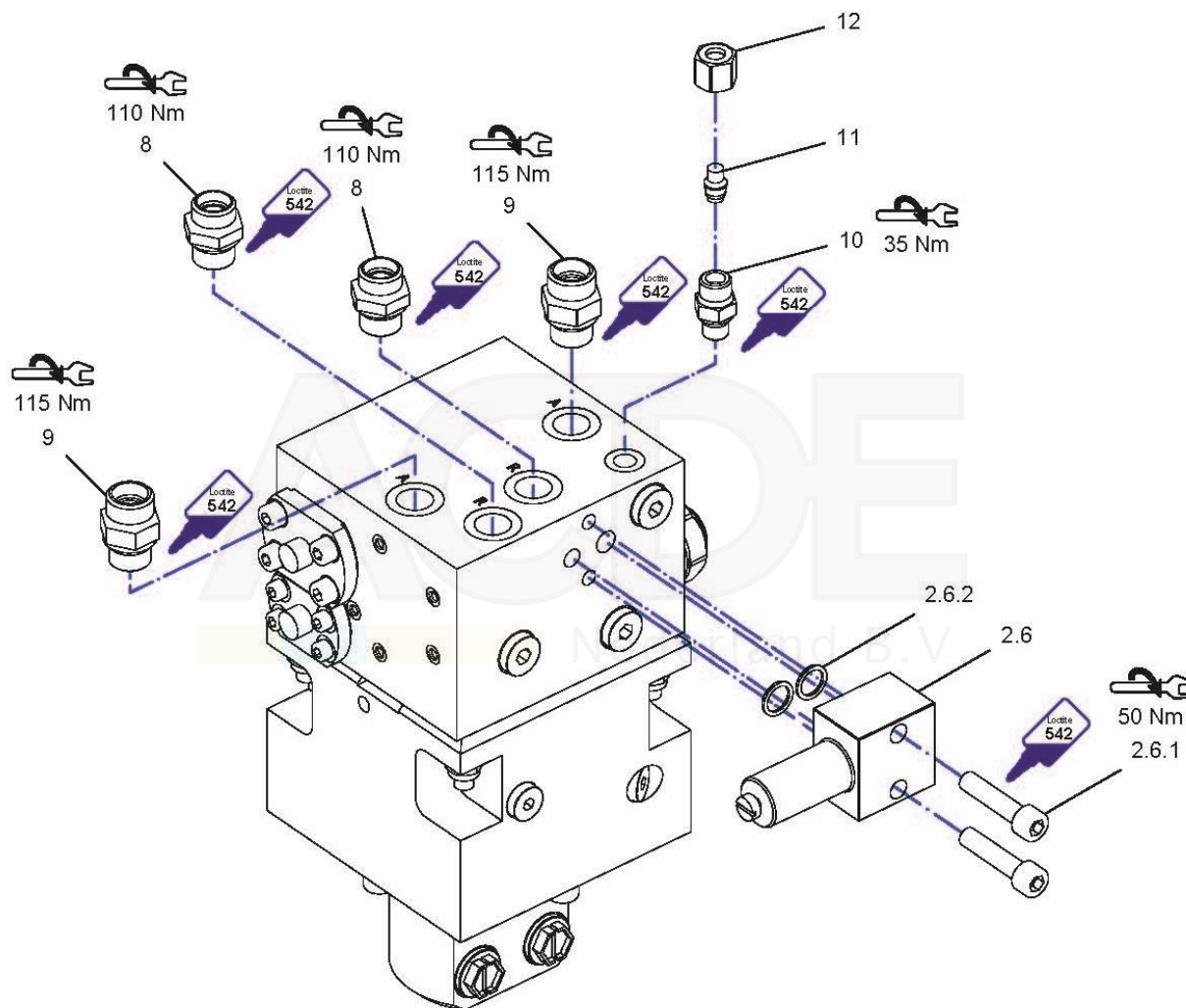


Abb. 1-2.2 / Fig. 1-2.2

Ersatzteilliste zur Abb. 1-2.2 / Spare parts list for fig. 1-2.2

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6430 0200 82A	1		Austauschteil	Replacement part
	Hydraulikblock komplett	Hydraulic unit, complete	6430 0200 82	1			
2	Druckübersetzer komplett	Booster, complete B6		1		einzelnen nicht lieferbar	not available individually
2.6	Druckbegrenzungsventil komplett	Pressure control valve, complete	6430 0215 80	1			
2.6.1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0514 00	2	ISO 4762 - M10 x 45 - 8.8	Kap. 5.1-G, M = 50 Nm	Chap. 5.1-G, M = 50 Nm
2.6.2	O-Ring	O-ring	6100 0115 00	2			
8	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	2	GE15LREDA3CX	Kap. 5.1-G, M = 110Nm	Chap. 5.1-G, M = 110 Nm
9	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	2	GE16SREDA3CX	Kap. 5.1-G, M = 115 Nm	Chap. 5.1-G, M = 115 Nm
10	Verschraubung	Coupling	3390 0192 00	1	GE08SREDA3CX	Kap. 5.1-G, M = 35 Nm	Chap. 5.1-G, M = 35 Nm
11	Verschlussstopfen	Plug	3391 0071 00	1	VKA08A3CX		
12	Mutter	Nut	3390 0152 02	1	FM08SA3CX		



Wir weisen nachdrücklich darauf hin, dass Reparaturarbeiten am Druckübersetzer aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nicht erlaubt sind!

We call your attention to the fact that, for reasons of safety and of liability for defects repair work at the booster is principally not allowed!

1.3 Ersatzteilliste Zylinder / Spare parts for cylinder

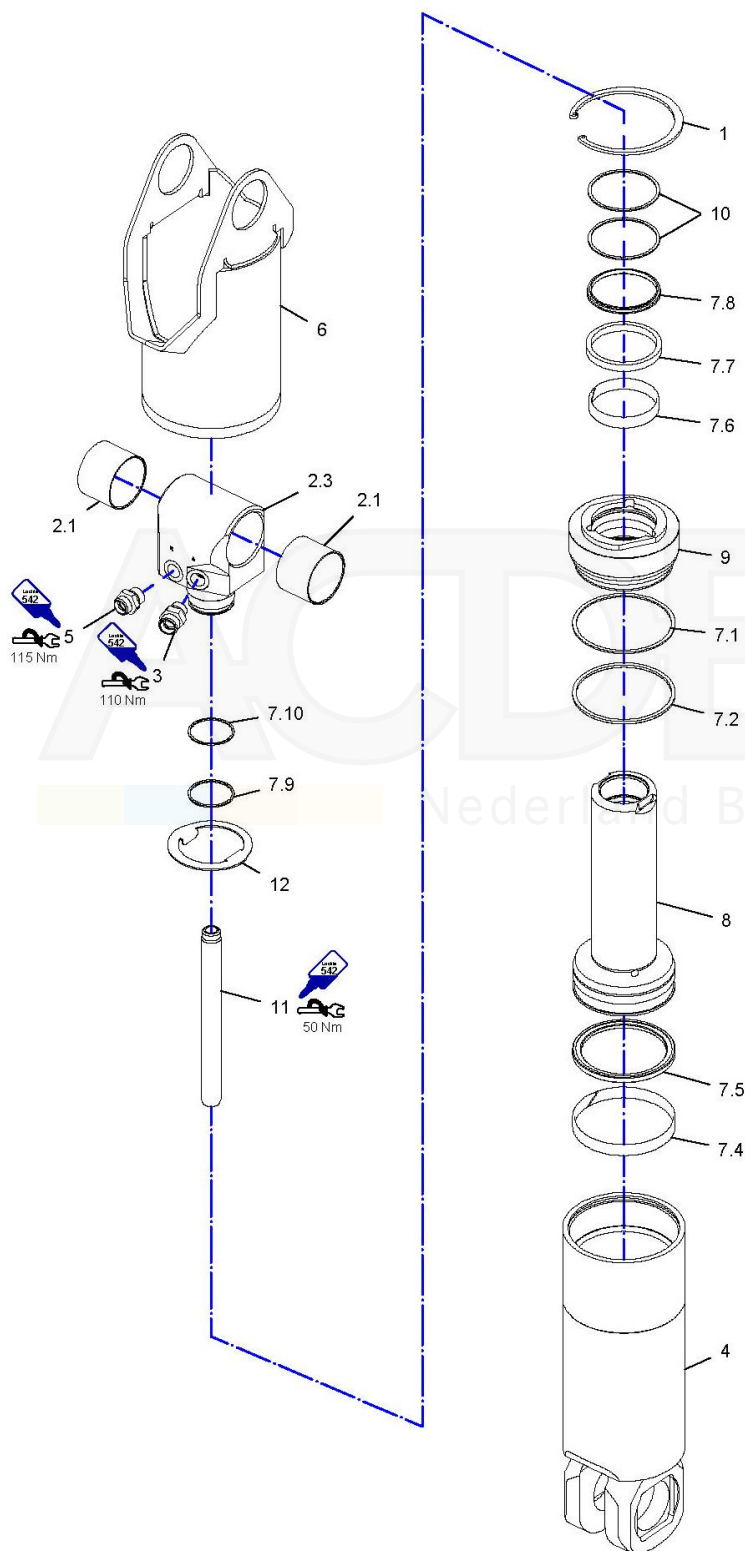


Abb. 1-3 / Fig. 1-3

Ersatzteilliste zur Abb. 1-3 / Spare parts list for fig. 1-3

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6580 0110 80A	1		Austauschteil	Replacement part
	Zylinder komplett	Cylinder, complete	6580 0110 80	1			
1	Sicherungsring		3390 0649 00	1	DIN 472 - 135 x 4		
2	Gelenkauge komplett	Joint eye, complete	6700 0108 00	1			
2.1	Lagerbuchse		6560 0360 00	2			
2.2	Schmiernippel		6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 15 Nm	M = 15 Nm
2.3	Gelenkauge	Joint eye	20199	1			
3	Verschraubung	Coupling	6420 0129 00	1	GE16SREDA3CX	Kap. 5.1-G, M = 115 Nm	Chap. 5.1-G, M = 115 Nm
4	Zylinderrohr	Cylinder tube	6580 0110 00	1			
5	Verschraubung	Coupling	6420 0128 00	1	GE15LREDA3CX	Kap. 5.1-G, M = 110 Nm	Chap. 5.1-G, M = 110 Nm
6	Zylinderschutz	Cylinder protection	6580 0126 00	1			
7	Reparatursatz Dichtungen	Repairing set packings	6550 0101 80	1			
7.1	Stützring	Support ring	6700 0103 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.2	O-Ring	O-ring	6700 0115 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.3	O-Ring	O-ring	6700 0116 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.4	Führungsband	Guide ring	6700 0102 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.5	Kolbendichtung	Piston sealing	6700 0112 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.6	Führungsband	Guide ring	6700 0107 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.7	Stangendichtung	Rod sealing	6700 0114 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.8	Doppelabstreifer	Double stripper	6700 0109 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.9	O-Ring	O-ring	6700 0111 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
7.10	Stützring	Support ring	6700 0104 00	1		einzelnd nicht lieferbar	not available individually
8	Kolbenstange	Piston	6580 0118 80	1		einfetten, M = 500 Nm	grease, M = 500 Nm
9	Deckel		6700 0106 00	1			
10	Lamellenabstreifer		6700 0105 00	2			
11	Kolbenrohr	Piston tube	6580 0113 00	1		M = 120 Nm	M = 120 Nm
12	Verdrehsicherung Kolbenstange	Twist protection, piston rod	6700 0129 00	1			

2.1 Ersatzteilliste Wange / Spare parts for jaw

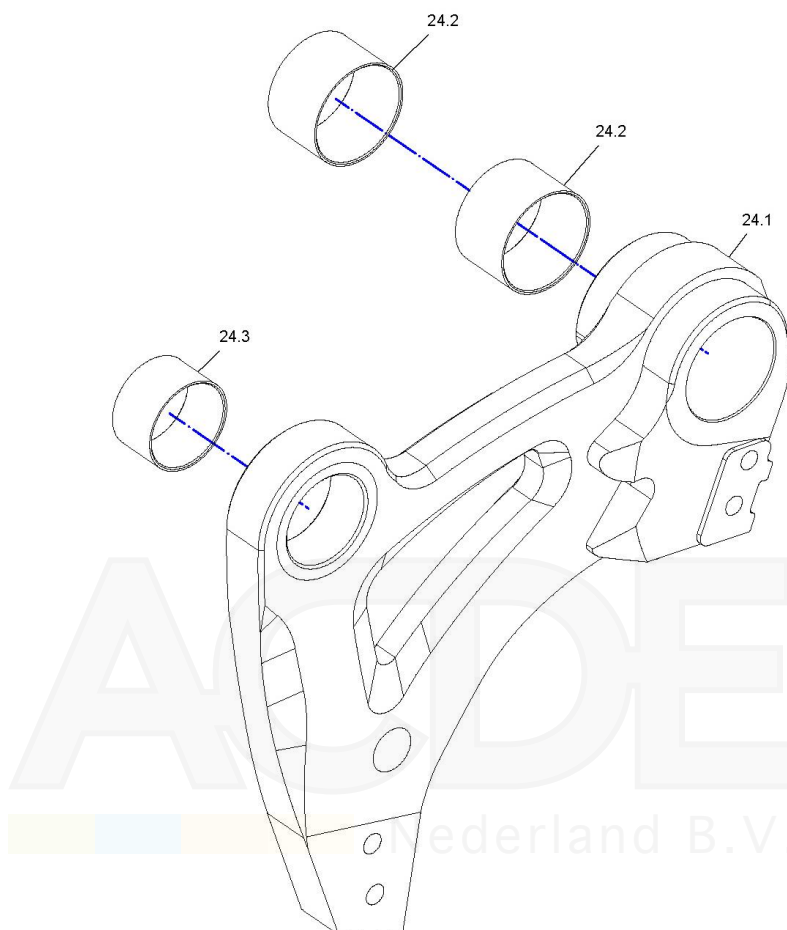


Abb. 2-1 / Fig. 2-1

Ersatzteilliste zur Abb. 2-1 / Spare parts list for fig. 2-1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Wangensatz „C“ komplett	Jawset „C“, complete	6580 0320 80	2			
24	Wange „C“	Jaw „C“	6580 0320 00	1			
24.2	Lagerbuchse	Bushing	6560 0366 00	1			
24.3	Lagerbuchse	Bushing	6520 0360 00	2			



2.2 Ersatzteilliste Brechspitzen / Spare parts for crushing tips

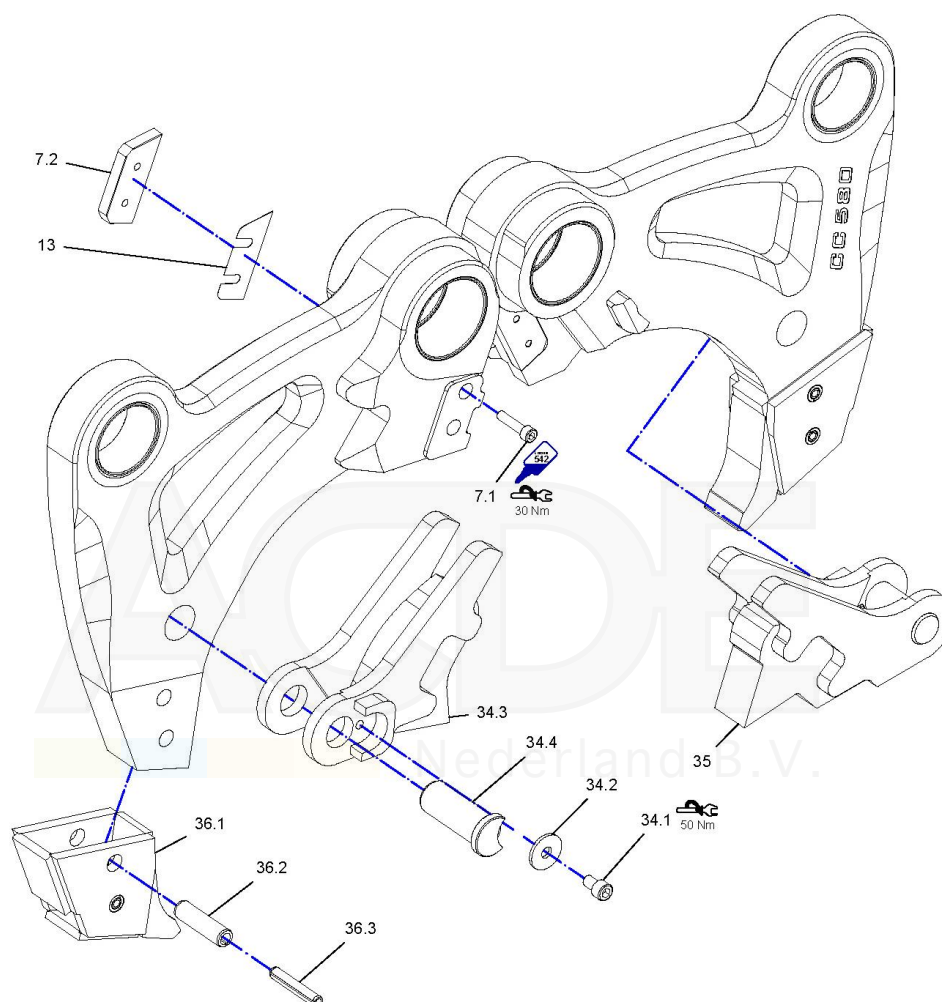


Abb. 2-2 / Fig. 2-2

Ersatzteilliste zur Abb. 2-2 / Spare parts list for fig. 2-2

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
7	Schneideinsatz kpl.	Cutting head, complete	6420 0321 80	2			
7.1	Innensechskantschraube	Screw	3390 0181 00	2	ISO 4762 – M8 x 35 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 30 Nm	Chap. 5.1-F , M = 30 Nm
7.2	Schneideinsatz	Cutting head	6420 0321 00	1			
13	Ausgleichblech	Shim	6420 0324 00			Anzahl nach Bedarf	if required
34	Zusatzbrechzahn links komplett	Additional tooth left, complete	6520 0435 80	1			
34.1	Innensechskantschraube	Screw	3391 5004 00	1	ISO 4762 - M10 x 16 - 8.8	M = 50 Nm	M = 50 Nm
34.2	Scheibe	Washer	3390 0639 00	1	DIN 440R - M10		
34.3	Zusatzbrechzahn links	Additional tooth left	6520 0435 00	1			
34.4	Bolzen	Screw	6420 0400 00	1			
35	Zusatzbrechzahn rechts komplett	Additional tooth right, complete	6520 0434 80	1			
34.1	Innensechskantschraube	Screw	3391 5004 00	1	ISO 4762 - M10 x 16 - 8.8	M = 30 Nm	M = 30 Nm
34.2	Scheibe	Washer	3390 0639 00	1	DIN 440R - M10		
35.3	Zusatzbrechzahn rechts	Additional tooth right	6520 0434 00	1			
34.4	Bolzen	Bolt	6420 0400 00	1			
36	Brechspitze komplett	Crushing tip, complete	6480 0319 80	2			
36.1	Brechspitze	Crushing tip	6480 0319 00	1			
36.2	Spannstift	Roll pin	3390 0688 00	2	ISO 8752 - 16 x 60 - A	Kap. 5.1-F	Chap. 5.1-F
36.3	Spannstift	Roll pin	3390 0689 00	2	ISO 8752 - 10 x 60 - A	Kap. 5.1-F	Chap. 5.1-F

Nederland B.V.

3.1 Ersatzteilliste hydraulischer Drehantrieb / Spare parts for hydraulic rotary unit

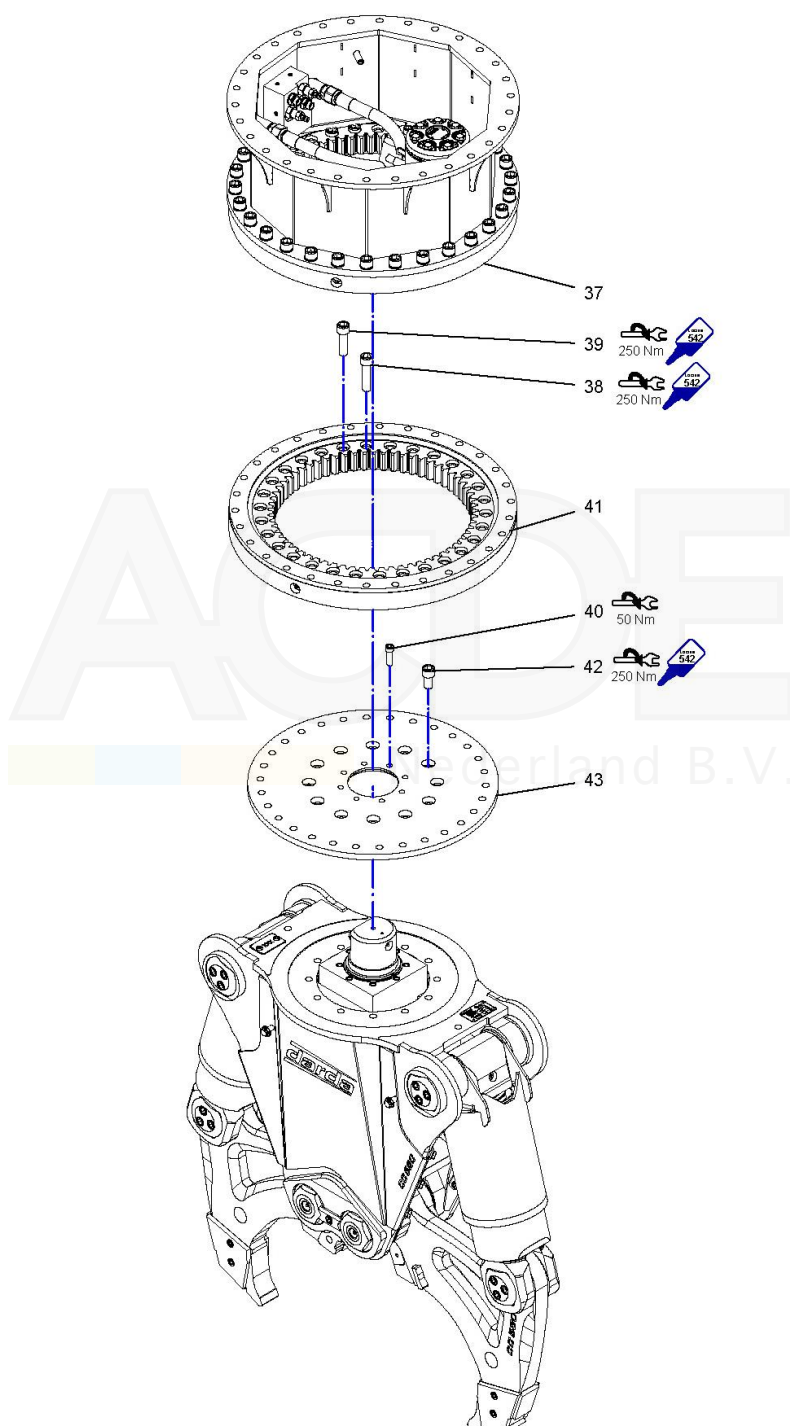


Abb. 3-1 / Fig. 3-1

Ersatzteilliste zur Abb. 3-1 / Spare parts list for fig. 3-1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
37	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1			
38	Innensechskantschraube	Screw	6700 0336 00	18	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 250 Nm	Chap. 5.1-G , M = 250 Nm
39	Innensechskantschraube	Screw	6560 0333 00	12	ISO 4762 - M16 x 55 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 250 Nm	Chap. 5.1-G , M = 250 Nm
40	Sicherungsschraube	Screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar M = 50 Nm	Not reusable, M = 50 Nm
41	Drehlager komplett	Rotary bearing, complete	6700 0325 00	1			
42	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	12	ISO 4762 - M16 x 65 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 250 Nm	Chap. 5.1-G , M = 250 Nm
43	Adapter	Adapter	25660	1			



3.2 Ersatzteilliste hydraulischer Drehantrieb / Spare parts for hydraulic rotary unit

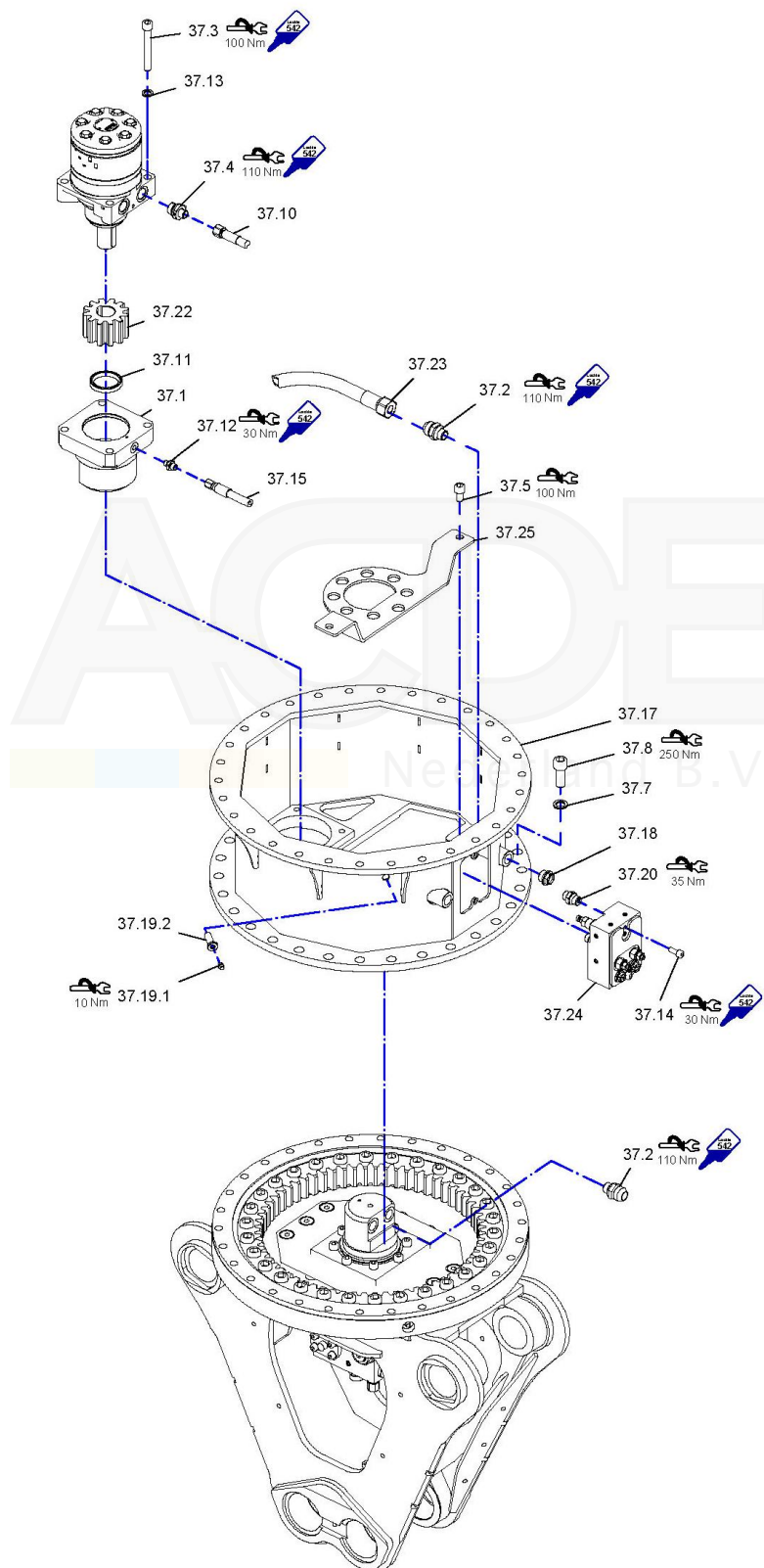


Abb. 3-2 / Fig. 3-2

Ersatzteilliste zur Abb. 3-2 / Spare parts list for fig. 3-2

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Hydraulischer Drehantrieb komplett	Hydraulic rotary unit, complete	6700 0700 80	1			
37.1	Wellenstütze		6700 0702 00	1			
37.2	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	4		Kap. 5.1-G , M = 110 Nm	Chap. 5.1-G , M = 110 Nm
37.3	Innensechskantschraube	Screw	3390 0619 00	4	ISO 4762 - M12 x 90 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 100 Nm	Chap. 5.1-G , M = 100 Nm
37.4	Verschraubung	Coupling	6100 0159 00	2		Kap. 5.1-G , M = 110 Nm	Chap. 5.1-G , M = 110 Nm
37.5	Innensechskantschraube	Screw	3391 2028 00	2	ISO 4762 - M12 x 20 - 8.8		
37.6	Befestigungsblech	Cover	6700 0704 00	1			
37.7	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	30			
37.8	Innensechskantschraube	Screw	3390 0618 00	30	ISO 4762 - M16 x 40 - 8.8	M = 250 Nm	M = 250 Nm
37.9	Senkschraube mit Innensechskant	Screw	3390 0648 00	6	ISO 10642 - M12 x 25 - 8.8		
37.10	Hydraulikschlauch	Hose	6100 0118 00	2			
37.11	Rillenkugellager	Bearing	6700 0711 00	1			
37.12	Verschraubung	Coupling	6700 0709 00	1			
37.13	Sicherungsscheibe	Washer	6320 0304 00	4			
37.14	Innensechskantschraube	Screw	3391 0363 00	2	ISO 4762 - M8 x 20 - 8.8	Kap. 5.1-G , M = 30 Nm	Chap. 5.1-G , M = 30 Nm
37.15	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0714 00	1			
37.16	Sicherungsschraube	Screw	6420 0310 00	8	ISO 4762 - M10 x 35 - 8.8 Tuflock	nicht wieder verwendbar M = 50 Nm	Not reusable, M = 50 Nm
37.17	Gehäuse	Housing	6700 0713 00	1	M8 x 1		
37.18	Verschlussschraube	Grease nipple	6560 0337 00	2			
37.19	Verschraubung	Coupling	6700 0705 00	1			
37.19.1	Schmiernippel	Grease nipple	6100 0123 00	1	M8 x 1	M = 10 Nm	M = 10 Nm
37.19.2	Gerader Schottstutzen	Coupling	6700 0705 01	1			
37.20	Verschraubung	Coupling	6100 0100 30	2		M = 35 Nm	M = 35 Nm
37.21	Orbitalmotor	Rotator	6700 0721 00	1			
37.22	Stirnrad	Gear	6700 0720 00	1			
37.23	Hydraulikschlauch	Hose	6700 0715 00	2			
37.24	Ventilgehäuse komplett	Housing, complete	6700 0703 80	1			
37.25	Mitnehmer	Entrainer	6700 0701 00	1			

4.1 Ersatzteilliste Aufnahme Brokk 260 / 280 / 300 Spare parts for device carrier support Brokk 260 / 280 / 300

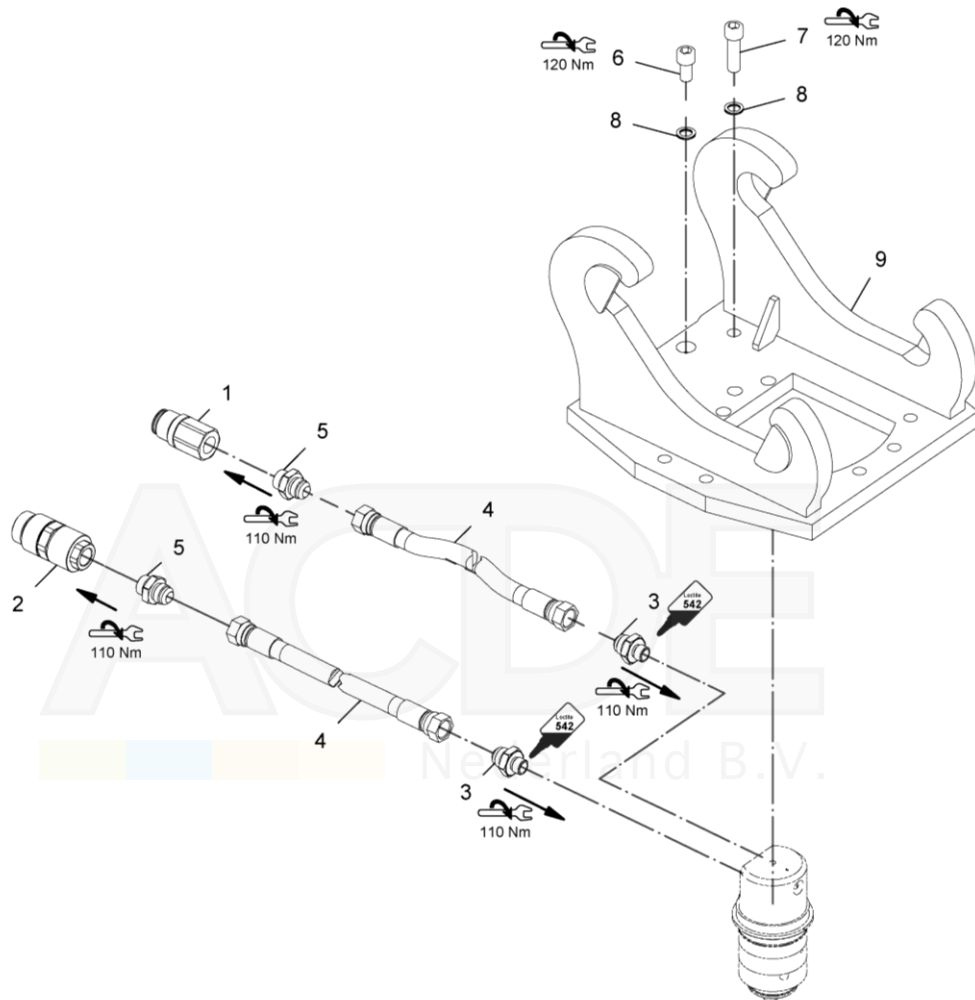


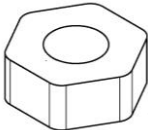
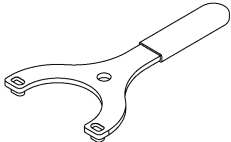
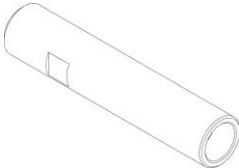
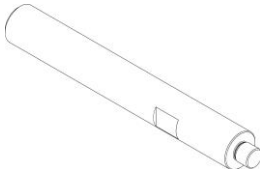
Abb. 4-1 / Fig. 4-1

Ersatzteilliste zur Abb. 4-1 / Spare parts list for fig. 4-1

Pos.	Bezeichnung	Description	Order No. Artikel-Nr.	Qty. Menge	Abmessung	Bemerkung	Remarks
	Aufnahme Brokk 260 komplett	Device carrier support Brokk 260, complete	6520 0260 80	1			
1	Schraubkupplung männlich	Coupling male	3136 7047 47	1			
2	Schraubkupplung weiblich	Coupling female	3136 7047 48	1			
3	Verschraubung	Coupling	3176 6516 00	2	12-8 F4OMXS	Kap. 5.1-G, M = 110 Nm	Chap. 5.1-G, M = 110 Nm
4	Hydraulikschlauch	Hose	6520 0262 00	2	L = 2000 mm		
5	Verschraubung	Coupling	3176 6517 00	2	12 F4OMXS	M = 110 Nm	M = 110 Nm
6	Innensechskantschraube	Screw	6560 0252 00	2	ISO 4762 - M16 x 30 - 8.8	M = 120 Nm	M = 120 Nm
7	Innensechskantschraube	Screw	6560 0333 00	10	ISO 4762 - M16 x 55 - 8.8	M = 120 Nm	M = 120 Nm
8	Sicherungsscheibe	Washer	6560 0253 00	12	A16		
9	Aufnahmeplatte	Support plate	8015 0260 80	1			



5.1 Sonstiges / Miscellaneous

Tools Werkzeug	Size Größe	Order No. Bestellnummer	Description Benennung	Remarks Bemerkung
A 		6480 0410 00	Verschleißschablone Wear template	
B 		6000 0502 00	CD CC Darda	
C 		29014	Schweißelektrode Welding electrode	
		6430 0900 00	Steckschlüssel Kolbenstange Pin piston rod	
D 		6420 0900 00	Stirnlochschlüssel Face pin wrench	
E 		6560 0900 00	Austreibdorn 1 Punch 1	
F 		6560 0901 00	Austreibdorn 2 Punch 2	
G 	50ml	29944	Kleberflasche 542 Glue bottle 542	